

**MANUAL DO UTILIZADOR**

# **AR CONDICIONADO**

TIPO MURAL INVERTER DUPLO SPLIT/TRIPLO SPLIT

Muito obrigado por adquirir o nosso ar condicionado. Ler atentamente este Manual do Utilizador antes de usar o ar condicionado, e guardá-lo em local seguro para futuras consultas.

## OBSERVAÇÃO

1. O desenho do ar condicionado na capa do manual é um esboço.
2. Antes de pôr em funcionamento o ar condicionado, ler as precauções a observar para evitar danos no aparelho ou outros acidentes causados pela sua inadequada utilização.
3. Todas as ilustrações são apenas esboços. Se houver qualquer diferença entre os desenhos contidos neste manual e a forma real do ar condicionado adquirido, a forma real prevalecerá.

## CONTEÚDO

<b>CARACTERÍSTICAS</b> .....	<b>1</b>
<b>NOMES DAS PEÇAS E FUNÇÕES</b> .....	<b>2</b>
<b>MÉTODOS DE FUNCIONAMENTO</b> .....	<b>3</b>
CONDIÇÕES APLICÁVEIS .....	3
UTILIZAÇÃO DO CONTROLO REMOTO .....	3
OPERAÇÕES MANUAIS .....	3
AJUSTE DA DIRECÇÃO DO DÉBITO DE AR .....	4
<b>ADVERTÊNCIAS</b> .....	<b>4</b>
VERIFICAÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO .....	4
FUNCIONAMENTO ÓPTIMO .....	4
SALVAGUARDAS .....	5
<b>CUIDADOS E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>6</b>
PROBLEMAS E SOLUÇÕES .....	6
PROBLEMAS NÃO RESPEITANTES AO AR CONDICIONADO .....	7
LIMPEZA .....	8
PRECAUÇÃO .....	8
LIMPEZA DOS FILTROS .....	9
MANUTENÇÃO .....	9
ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA .....	9
<b>INSTALAÇÃO</b> .....	<b>9</b>
CONSELHOS AO UTILIZADOR .....	10
LOCALIZAÇÃO .....	10
ALGUMAS NOTAS .....	10

# CARACTERÍSTICAS

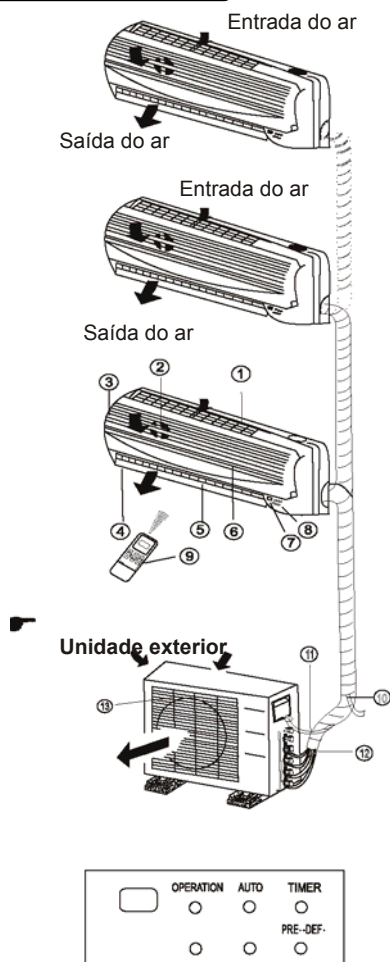
Este aparelho é adequado para hotéis, edifícios comerciais, escritórios e habitações.

Características principais:

- Ambas as unidades interiores podem funcionar simultânea ou separadamente, através da utilização da técnica de conversão avançada e do controlo do microcomputador.
- O débito de líquido de refrigeração pode ser regulado através da válvula de expansão electrónica.
- Uma elevada potência de Arrefecimento e Aquecimento é fornecida pelo compressor de conversão de frequência de marca afamada.
- O ruído interior é minimizado pela optimização do design do débito de ar, um evaporador de quatro vias e um ventilador de grande diâmetro.
- O sistema funciona em baixa tensão.
- Uma descongelação eficiente e rápida evita sensações de frio.
- A elevada potência de aquecimento funciona a temperaturas extremamente baixas.
- Os sistemas de purificação melhoram a qualidade do ar no aposento.
- Função do controlo remoto sem fios:
  - Uma tecla manual pode pôr o aparelho em funcionamento quando o controlo remoto não estiver disponível ou estiver sem pilhas.
  - Os deflectores horizontal e vertical oscilam automaticamente e a programação faz fluir o ar como pretendido.
  - As ligações de terra estão bem executadas e são seguras.
  - A função de protecção do compressor está activada.

# NOMES DAS PEÇAS E FUNÇÕES

## Unidade interior



## Unidade interior

1. Aro do painel frontal
2. Filtro de Ar Filtro anti-formol, filtro HEPA
3. Painel frontal
4. Grelha horizontal de débito de ar
5. Grelha vertical de saída de ar
6. Sensor de temperatura ambiente
7. Receptor de sinais infravermelhos
8. Luz do visor
9. Controlo Remoto

## Unidade exterior

10. Tubo de escoamento, tubo de ligação de refrigeração
11. Cabo de ligação
12. Válvula de retenção
13. Grelha do ventilador

## Painel do visor:

- A luz de funcionamento pisca uma vez por segundo ao ligar-se a corrente.
- A luz de funcionamento no primeiro aparelho a ser ligado pisca duas vezes por segundo. A luz do segundo aparelho estará sempre acesa.
- A luz de funcionamento apagar-se-á quando o aparelho for desligado.
- A luz estará acesa quando tiver sido programada a hora de ligar/desligar.
- A luz DEF estará acesa durante o controlo de descongelação e ar frio.
- A luz DEF estará apagada durante o funcionamento do ventilador interior (High, Med, Low, Slight)
- As luzes TIMER e DEF piscam 5 vezes por segundo durante o funcionamento em High Cooling.

# MÉTODOS DE FUNCIONAMENTO

## CONDIÇÕES APLICÁVEIS

Modelo	Arrefecimento	Aquecimento
Temp. interior	17°C ou superior	30°C ou inferior
Temp. exterior	18°C ~ 43°C	-15°C ~ 24°C

**Nota: Não usar o ar condicionado fora dos parâmetros acima mencionados. De contrário, podem ser activados os dispositivos de protecção.**

### UTILIZAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

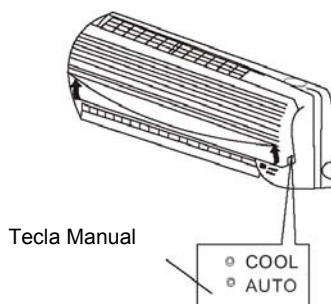
Consultar o *MANUAL DO CONTROLO REMOTO*

**NOTAS:** Este modelo não dispõe de ventilação, escoamento de água, nem funções de aquecimento eléctrico. Por tal motivo, se forem premidas as teclas correspondentes do controlo remoto, nada acontecerá.

### OPERAÇÕES MANUAIS

#### FUNCIONAMENTO GERAL

Esta função é utilizada para pôr o aparelho em funcionamento temporariamente, no caso de ter perdido o controlo remoto ou de este ter as pilhas gastas.



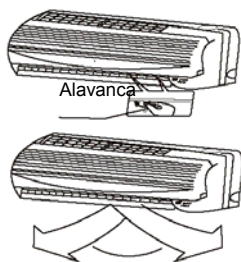
1. Abrir o painel e levantá-lo até ficar fixo. Não forçar o painel a partir do momento em que se ouvir um clique.
2. As duas unidades interiores funcionarão ao mesmo tempo quando for seleccionado o modo "COOL" através da tecla manual do painel.
3. Fechar o painel com firmeza na sua posição inicial.

#### PRECAUÇÃO:

- O modo COOL do painel de controlo é utilizado apenas para testes. Não o usar para outros fins.

## **🔑 AJUSTE DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR**

- **Regulação do débito de ar vertical**



Mover manualmente o deflector vertical para ajustar a direcção do débito de ar como desejado.

Quando a unidade estiver em funcionamento e os deflectores horizontais numa determinada posição, segurar a alavanca direita e esquerda dos mesmos e movê-las para ajustar a orientação do débito de ar como desejado.

- **Regulação do débito de ar horizontal**

Usar o controlo remoto para ajustar os deflectores horizontais assim como para ajustar a orientação do débito de ar vertical.

### **PRECAUÇÃO**

- O ângulo inicial do deflector horizontal não deverá ser demasiado pequeno. De contrário, a circulação limitada de ar quente ou frio será afectada.
- Não mover o deflector vertical manualmente. De contrário, pode haver um funcionamento deficiente. Se tal acontecer, desligar o aparelho durante alguns minutos e voltar a ligar.
- Não pôr o ar condicionado em funcionamento durante longos períodos com a orientação do ar para baixo durante as operações de arrefecimento ou desumidificação. De contrário, poderá ocorrer condensação na superfície do deflector vertical e causar gotejamento.
- Quando se reinicia o ar condicionado, o deflector vertical poderá não se mover durante cerca de 10 segundos.
- Quando o aparelho for ligado pela primeira vez, poderá ocorrer algum barulho devido à rotação do deflector horizontal para a sua posição original. Não se trata de avaria.

## **ADVERTÊNCIAS**

Antes de pôr o aparelho em funcionamento, ler atenta e cuidadosamente o manual e respeitar estritamente os métodos de funcionamento nele contidos. De contrário, podem ocorrer danos inesperados na unidade ou pessoais.

### **VERIFICAÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO**

- Verificar se o fio de terra está bem ligado.
- Verificar se o filtro está bem instalado.
- Limpar o filtro antes de pôr em funcionamento um aparelho que esteve parado durante um longo período.  
Para detalhes, consultar "Cuidados e Manutenção".
- Verificar se as entradas e saídas de ar das unidades interior e exterior estão desbloqueadas.

### **FUNCIONAMENTO ÓPTIMO**

Ter em atenção os aspectos seguintes para assegurar um funcionamento optimizado.

Consultar as secções correspondentes para mais detalhes.

- Ajustar a orientação do débito para evitar que o ar atinja directamente as pessoas na divisão.
- Regular adequadamente a temperatura para obter um ambiente confortável. Não é recomendável uma temperatura demasiado baixa.
- Durante a operação de arrefecimento, proteger da luz solar directa com cortina ou persiana.
- Fechar portas e janelas para evitar a formação de convecção, a qual pode diminuir o efeito de arrefecimento.
- Utilizar o controlo remoto para acertar a hora de funcionamento.
- Não colocar nas proximidades da entrada e saída de ar quaisquer objectos que possam bloquear a circulação deste. De contrário, poderá diminuir o efeito do ar condicionado, ou este poderá mesmo desligar-se.
- Limpar o filtro de ar com regularidade. Um filtro de ar entupido pode afectar o arrefecimento.

## **SALVAGUARDAS**

### **NOTA:**

- A montagem deve ser executada apenas por pessoal especializado. O utilizador não o deverá instalar sozinho, sob risco de provocar danos físicos a si próprio ou a terceiros ou danificar o aparelho.
- Observar as "Condições de Aplicação" deste manual para um uso correcto. De contrário, poderão actuar os dispositivos de protecção interna ou ocorrer formação de orvalho, os quais resultarão numa diminuição do efeito de arrefecimento.
- Regular a temperatura adequadamente, especialmente na presença de crianças, pessoas idosas ou doentes.
- A iluminação, veículos automóveis nas vizinhanças ou telemóveis podem causar interferências. Desligar a unidade durante vários segundos e voltar a ligá-la.

### **PRECAUÇÃO:**

- Montar o interruptor principal em local fora do alcance de crianças.
- Durante a ocorrência de tempestades, desligar o aparelho da corrente para evitar a queda de raio.
- Se a unidade não for usada durante um longo período, ou se não houver ninguém na sala, desligar o interruptor principal para evitar qualquer acidente.
- Antes de limpar ou proceder à manutenção do aparelho, desligar a corrente para evitar qualquer acidente
- Não utilizar agentes de limpeza corrosivos para limpar o aparelho, nem o borrifar com água ou qualquer outro líquido. Todos estes agentes podem danificar os componentes plásticos, ou mesmo causar choques eléctricos.

### **PERIGO:**

- Não introduzir os dedos nem qualquer objecto nas saídas de ar das unidades interior ou exterior. De contrário, o ventilador de alta velocidade pode causar ferimentos graves.
- Não tocar na grelha quando o deflector estiver em rotação. De contrário, poderá entalar os dedos ou danificar a engrenagem do deflector.
- Não tentar retirar a tampa da unidade exterior para evitar prováveis danos físicos.
- Não permitir às crianças brincar com os aparelhos para evitar possíveis danos físicos.
- Não molhar a unidade interior ou o controlo remoto. De contrário, poderá ocorrer um curto-circuito ou um incêndio.
- Não utilizar nem guardar gases ou líquidos inflamáveis (tais como acessórios, tintas, gasolina, etc.) nas proximidades do ar condicionado para evitar um possível incêndio.

- Se ocorrer qualquer sintoma anormal (tais como ruído estranho, cheiro, neblina, subida anormal da temperatura ou fuga eléctrica, etc.), desligar imediatamente a corrente. Contactar o fornecedor local.

## **CUIDADOS E MANUTENÇÃO**

### **PROBLEMAS E SOLUÇÕES**

Se ocorrer qualquer das seguintes condições anormais, desligar o ar condicionado e a corrente imediatamente e contactar o revendedor.	
<b>PROBLEMAS</b>	As luzes indicadoras piscam rapidamente (2 vezes por segundo). Depois de desligar a unidade e de a ligar novamente, a situação mantém-se.
	O fusível funde-se ou o disjuntor desarma-se com frequência.
	Entrou água ou qualquer matéria estranha no aparelho.
	O controlo remoto está desactivado ou a tecla não funciona.
	Verifica-se qualquer outra situação anormal.

Na presença de qualquer das ocorrências seguintes, verificar o aparelho e resolver os problemas respectivos com as soluções apresentadas. Se não conseguir resolver o problema, contactar o seu revendedor.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluções</b>
O aparelho não inicia o funcionamento	Corte de corrente.	Esperar que a corrente volte
	O interruptor de corrente está desligado.	Ligar a corrente
	O fusível pode ter queimado.	Substituir o fusível
	As pilhas do controlo remoto estão gastas.	Substituir as pilhas
	A hora de início não é a mesma que foi pedida.	Esperar ou cancelar o temporizador.
O ar circula normalmente com um baixo efeito de arrefecimento (aquecimento)	A temperatura não está correctamente regulada.	Regular correctamente a temperatura. Consultar as "Instruções de funcionamento".
	O filtro de ar está bloqueado com poeiras ou sujidades.	Limpar o filtro de ar.
	As entradas/saídas das unidades interior/exterior estão bloqueadas.	Eliminar todos os bloqueios.
	Estão abertas janelas ou portas.	Fechar janelas e portas.
O ar circula normalmente sem qualquer efeito de arrefecimento (aquecimento)	As entradas/saídas das unidades interior/exterior estão bloqueadas.	Eliminar o bloqueio e voltar a ligar.
	Está no período de 3 minutos de protecção do compressor	Esperar
	A temperatura não está regulada correctamente.	Regular correctamente a temperatura.

**NOTA:** Não substituir sozinho o cabo eléctrico ou reparar o ar condicionado para evitar riscos.



## **PROBLEMAS NÃO RESPEITANTES AO AR CONDICIONADO**

Se qualquer uma das seguintes condições ocorrerem, o seu ar condicionado está em ordem.

### **1. Protecção comum do compressor**

- Protecção do compressor---não pode iniciar o compressor durante 3 minutos.  
Controlo do ar quente (tipo arrefecimento e aquecimento)  
No modo HEAT, a velocidade do ventilador interior reduz-se automaticamente ou desliga-se para evitar correntes de ar frio, se a temperatura programada para o permutador de calor interior não tiver sido atingida nas três situações seguintes:

① Início da operação de aquecimento    ② Descongelação    ③ Aquecimento a baixa temperatura

- Descongelação (tipo arrefecimento e aquecimento)  
Pode produzir-se gelo no Permutador de Calor da Unidade Exterior quando a temperatura exterior for baixa e a humidade elevada. Fará decrescer o rendimento de aquecimento do aparelho. O aparelho cancelará a operação de aquecimento e iniciará automaticamente a operação de descongelação. Ao finalizar a operação de descongelação, reiniciará a operação de aquecimento.

- ① Os ventiladores das unidades interior e exterior pararão durante a operação de descongelação.
- ② O tempo de descongelação difere, dependendo da temperatura exterior e do grau de congelação (aproximadamente 4~10 minutos).
- ③ Durante a descongelação, pode sair uma neblina branca da unidade exterior. Tal é ocasionado pela descongelação rápida e é uma situação normal.

### **2. Neblina branca expelida pela unidade interior**

- Quando em funcionamento no modo de "arrefecimento", em locais de humidade elevada pode surgir uma neblina branca que é devida à humidade elevada e à grande diferença de temperaturas.
- Quando o aparelho finalizar a descongelação, iniciará automaticamente a função de aquecimento. A água produzida durante a descongelação transformar-se-á em neblina e sairá da unidade interior.

### **3. Baixo ruído do ar condicionado**

- Quando o ar condicionado está nas funções "Automatic", "Cooling", "Dehumidifying" ou "Heating", pode ser ouvido um som sibilante provocado pelo refluxo do líquido de refrigeração entre a unidade interior e exterior.
- Após o arranque ou a paragem do ar condicionado, pode verificar-se a ocorrência de estalidos, os quais são devidos à natural expansão ou contracção das partes plásticas devida à alteração de temperatura.
- Na primeira vez que o aparelho for ligado, poderá ocorrer um ruído provocado pela deslocação dos deflectores para a sua posição original.

### **4. Expulsão de poeiras da unidade interior**

- Depois de estar parado durante um longo período, o aparelho poderá expelir poeiras quando é novamente posto em funcionamento.

### **5. Cheiro da unidade interior**

- A unidade interior absorve os odores da sala, das mobílias ou de tabaco e expele-os durante o funcionamento.

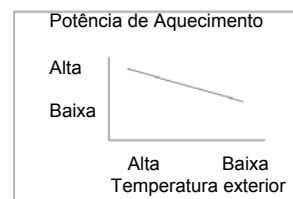
### **6. "Modo "Cooling" e "Heating" alterado para "Fan" (inexistente no tipo só arrefecimento)**

- Se a temperatura descer para o ponto um, o controlador do ar condicionado parará automaticamente o compressor e mudará para o modo "Fan" (ventilador). Quando a temperatura aumentar ou diminuir para um certo valor, o compressor arrancará e a unidade funcionará devidamente.

## 7. Potência de aquecimento (tipo arrefecimento e aquecimento)

Na função de aquecimento, o calor é absorvido do exterior e distribuído pela divisão. Isto é o chamado sistema de bomba de aquecimento.

Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, o calor absorvido do exterior é reduzido e resultará também numa potência de aquecimento reduzida (ver a figura à direita). Há uma grande diferença entre a temperatura interior e exterior, o que aumentará a sobrecarga de aquecimento. Neste caso, recomenda-se a utilização de um aparelho de aquecimento adicional, em combinação com o ar condicionado.



## 8. Selecção do modo de funcionamento

No funcionamento simultâneo de ambas as unidades interiores, a unidade secundária não pode funcionar num modo diferente do da unidade primária. A unidade que foi ligada primeiro deverá ser considerada a unidade primária. Na circunstância de os modos de funcionamento estarem em conflito entre si, as luzes TIMER e DEF do painel de controlo da unidade secundária piscarão à velocidade de 5 vezes por segundo. Tal situação pode ser corrigida, alterando o modo de funcionamento da unidade que está em conflito.

**Tabela de modos de funcionamento em conflito:**

Unidade A \ Unidade B	COOL (arrefecimento)	HEAT (aquecimento)	DEHUMIDIFY	VENTILADOR	AUTO
COOL (arrefecimento)	ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	SÓ FUNCIONA NO MESMO MODO QUE A UNIDADE PRIMÁRIA
HEAT (aquecimento)	DESACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	
DESUMIDIFICAÇÃO	ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	
VENTOINHA	ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	
ARREFECIMENTO OBRIGATÓRIO	FUNCIONA NO MESMO MODO QUE A UNIDADE PRIMÁRIA				
AUTO/COOL	ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	
AUTO HEAT	DESACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	
AUTO FAN	ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	

## LIMPEZA

### Limpeza da unidade interior

Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligar da corrente.

9. Utilizar um pano seco para limpar o aparelho interior e o controlo remoto.

10. Pode ser utilizado um pano humedecido em água fria na unidade interior, se esta estiver muito suja.

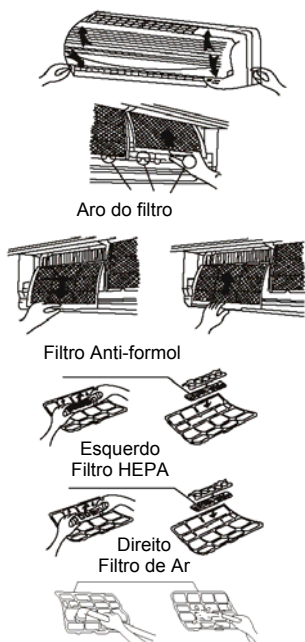
11. Remover o painel frontal da unidade interior, lavar com água e enxugar com um pano seco.

## PRECAUÇÃO

- Não usar produtos químicos para limpar, nem os deixar na unidade por períodos prolongados.
- Não utilizar benzina, diluente, polimentos ou outros solventes para a limpeza.

## LIMPEZA DOS FILTROS

Antes de proceder à limpeza do ar condicionado, certificar-se de que a corrente está desligada. O facto de os filtros de limpeza e purificação estarem cobertos de poeira reduz o efeito de arrefecimento. Por tal razão, os filtros de limpeza e de purificação deverão ser limpos frequentemente.



1. Abrir o painel e levantá-lo até o fixar. Não forçar o painel a partir do momento em que se ouvir um "clique". Levantar a pega no centro do filtro de limpeza e puxá-lo para baixo.
2. Retirar o filtro anti-formol e o filtro HEPA do filtro de limpeza.
3. Usar um aspirador (e nunca água) para limpar o filtro HEPA.
4. Lavar o filtro de limpeza com água e deixar secar em local fresco. Em alternativa, o filtro pode também ser aspirado. NOTA: O filtro anti-formol pode ser lavado com água e não precisa de ser substituído. O filtro HEPA deverá ser substituído todos os 3~4 meses. Pode comprar o filtro de purificação no seu distribuidor mais próximo.
5. Instalar o filtro anti-formol e o filtro HEPA no lado esquerdo e direito do filtro de ar.
6. Inserir o FILTRO DE AR na unidade a partir do topo até estar completamente fixo e fechar o painel frontal do ar condicionado firmemente.

## MANUTENÇÃO

- Depois de o ar condicionado estar um longo período sem utilização, verificar se as entradas e saídas da unidade interior/externa não estão bloqueadas. Se estiverem, limpar imediatamente.
- Quando tencionar não usar o ar condicionado por um período prolongado, executar o seguinte:
  1. Fazer trabalhar a unidade no modo "FAN" durante um certo lapso de tempo para a secar.
  2. Desligar da corrente, desligar o interruptor e retirar as pilhas do controlo remoto.
  3. Os componentes internos da unidade exterior devem ser inspeccionados e limpos regularmente. Contactar a assistência local.

## ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA

- Se o ar condicionado funcionar de modo anormal, desligá-lo da corrente. Contactar o revendedor local para solucionar o problema. Ver o "Manual do Utilizador" anexo distribuído com o aparelho.

## INSTALAÇÃO

Todos os trabalhos de instalação devem ser entregues a profissionais, sendo vedado ao utilizador proceder à instalação pelos seus próprios meios.

## **CONSELHOS AO UTILIZADOR**

- Deverá ser instalado um disjuntor com uma potência 1,5 vezes superior à corrente máxima da unidade.
- Deve ser providenciado um circuito de abastecimento exclusivo com saída apropriada de corrente. O aparelho possui uma ficha com ligação de terra. Não a modificar.
- Utilizar fusíveis ou disjuntor como descrito no "Manual de Instalação".
- A electrificação deve ser executada por electricista credenciado e obedecer a todas as regras próprias.
- Assegurar uma correcta e estável ligação de terra.
- Não puxar o cabo de alimentação! Se tiver de ser substituído, o trabalho deve ser feito por profissionais.

## **LOCALIZAÇÃO**

- Consultar o "Manual de Instalação".

## **ALGUMAS NOTAS**

- Instalar esta unidade bem fixa. De contrário, poderão ocorrer ruídos e vibrações provenientes de uma montagem defeituosa.
- Este aparelho deverá ser instalado em local onde o ruído e a saída de ar quente não incomodem a vizinhança.
- Se ocorrer qualquer ruído anormal durante o funcionamento, contactar o revendedor local.
- Contactar o distribuidor local no caso de querer mudar o aparelho para outro local.

MDV03U-014aW  
2200019943